

Euroopan unionin virallinen lehti

C 177



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

63. vuosikerta

27. toukokuuta 2020

Sisältö

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2020/C 177/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.9785 – EFL / DBK / Hama Polska) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2020/C 177/02	Euron kurssi — 26. toukokuuta 2020	2
---------------	--	---

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2020/C 177/03	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.9825 – CPPIB / Téthys Invest / Galileo Global Education) Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	3
2020/C 177/04	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.9677 – DIC / BASF Colors & Effects) ⁽¹⁾	5

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2020/C 177/05

Ilmoitus AMIR MUHAMMAD SA'ID ABDAL-RAHMAN AL-MAWLAlle, jonka nimi on lisätty tiettyihin ISIL- (Daesh-) ja al-Qaida-järjestöjä lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 2, 3 ja 7 artiklassa tarkoitettuun luetteloon komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2020/706

6

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.9785 – EFL / DBK / Hama Polska)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 177/01)

Komissio päätti 15. toukokuuta 2020 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32020M9785. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

26. toukokuuta 2020

(2020/C 177/02)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,0975	CAD	Kanadan dollaria	1,5184
JPY	Japanin jeniä	117,92	HKD	Hongkongin dollaria	8,5078
DKK	Tanskan kruunua	7,4558	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,7717
GBP	Englannin puntaa	0,88878	SGD	Singaporen dollaria	1,5560
SEK	Ruotsin kruunua	10,5563	KRW	Etelä-Korean wonia	1 352,23
CHF	Sveitsin frangia	1,0600	ZAR	Etelä-Afrikan randia	19,0650
ISK	Islannin kruunua	154,10	CNY	Kiinan juan renminbiä	7,8269
NOK	Norjan kruunua	10,8943	HRK	Kroatian kunaa	7,5840
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	16 193,61
CZK	Tšekin korunaa	27,073	MYR	Malesian ringgitiä	4,7889
HUF	Unkarin forinttia	349,60	PHP	Filippiinien pesoa	55,358
PLN	Puolan zlotya	4,4506	RUB	Venäjän ruplaa	77,7494
RON	Romanian leuta	4,8440	THB	Thaimaan bahtia	34,988
TRY	Turkin liiraa	7,4014	BRL	Brasilian realia	5,9114
AUD	Australian dollaria	1,6539	MXN	Meksikon pesoa	24,3102
			INR	Intian rupiaa	82,9270

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia M.9825 – CPPIB / Téthys Invest / Galileo Global Education)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2020/C 177/03)

1. Komissio vastaanotti 18. toukokuuta 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Canada Pension Plan Investment Board ("CPPIB", Kanada)
- Téthys Invest SAS ("Téthys", Ranska), joka on holdingyhtiön Téthys SAS (Ranska) tytäryhtiö
- Galileo Global Education Group ("Galileo", Ranska).

CPPIB ja Téthys hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yrityksessä Galileo.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- CPPIB: maailmanlaajuinen omaisuudenhoitoyhtiö, joka sijoittaa Canada Pension Plan -eläkejärjestelmästä sille siirrettyjä varoja
- Téthys: pitkän aikavälin investointien suuntaaminen yrityshankkeisiin maailmanlaajuisesti
- Galileo: kansainvälinen keskiasteen jälkeisten yksityisten koulutuspalvelujen tarjoaja, joka ylläpitää useita oppilaitoksia eri puolilla maailmaa. ETA-alueella Galileo toimii pääasiassa Ranskassa, Italiassa, Kyproksessa, Saksassa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.9825 – CPPIB / Téthys Invest / Galileo Global Education Group

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia M.9677 – DIC / BASF Colors & Effects)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2020/C 177/04)

1. Komissio vastaanotti 15. toukokuuta 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- DIC Corporation ("DIC", Japani),
- BASF Colors & Effects ("BCE", Saksa), joka on yrityksen BASF SE määräysvallassa.

DIC hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisen määräysvallan yrityksessä BCE.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- DIC: painovärien, orgaanisten pigmenttien ja synteettisten hartsien tuotanto ja myynti. Pigmenttien ja muiden väriaineiden osalta DIC toimii pääasiassa kokonaan omistamansa tytäryhtiön Sun Chemical Corporationin kautta.
- BCE: pigmenttien ja muiden väriaineiden tuotanto ja myynti.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.9677 – DIC / BASF Colors & Effects

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi: +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus AMIR MUHAMMAD SA'ID ABDAL-RAHMAN AL-MAWLAlle, jonka nimi on lisätty tiettyihin ISIL- (Daesh-) ja al-Qaida-järjestöjä lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 2, 3 ja 7 artiklassa tarkoitettuun luetteloon komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2020/706

(2020/C 177/05)

1. Neuvoston päätöksessä (YUTP) 2016/1693 ⁽¹⁾ unionia pyydetään jäädyttämään YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmien 1267(1999) ja 1333(2000) mukaisesti laaditussa luettelossa, jota YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1267(1999) mukaisesti perustettu YK:n komitea säännöllisesti päivittää, mainittujen ISIL- (Daesh-) ja al-Qaida-järjestöjen jäsenten sekä muiden niitä lähellä olevien henkilöiden, ryhmien, yritysten ja yhteisöjen varat ja muut taloudelliset resurssit.

YK:n komitean laatimassa luettelossa mainitaan:

- ISIL (Daesh) ja al-Qaida;
- ISILiä (Daeshia) ja al-Qaidaa lähellä olevia luonnollisia henkilöitä, oikeushenkilöitä, yhteisöjä, elimiä ja ryhmiä; sekä
- oikeushenkilöitä, yhteisöjä ja elimiä, jotka ovat näiden edellä mainittua tahoa lähellä olevien henkilöiden, yhteisöjen, elinten tai ryhmien omistuksessa tai määräysvallassa tai jotka muutoin tukevat niitä.

Muun muassa seuraavat teot tai seuraava toiminta osoittavat, että yksittäinen henkilö, ryhmä, yritys tai yhteisö on "lähellä" ISILiä (Daeshia) ja al-Qaidaa:

- a) osallistuminen ISILin (Daeshin) ja al-Qaidan tai minkä tahansa niiden solun, liittolaisen tai niistä irtautuneen tai muodostuneen ryhmän tekojen tai toiminnan rahoittamiseen, suunnitteluun, edistämiseen, valmisteluun tai suorittamiseen yhdessä niiden kanssa, niiden nimissä, niiden puolesta tai niitä tukien;
- b) aseiden ja niihin liittyvän materiaalin toimittaminen, myynti tai siirtäminen jollekin niistä;
- c) värväystoiminta niiden puolesta; tai
- d) niiden tekojen tai toiminnan tukeminen muulla tavoin.

2. YK:n turvallisuusneuvosto hyväksyi 21. toukokuuta 2020 AMIR MUHAMMAD SA'ID ABDAL-RAHMAN AL-MAWLAn lisäämisen ISIL- (Daesh-) ja al-Qaida-pakotekomitean luetteloon.

AMIR MUHAMMAD SA'ID ABDAL-RAHMAN AL-MAWLA voi koska tahansa jättää YK:n oikeusasiamiehelle mahdollisesti asiakirjoin perustellun pyynnön harkita uudelleen päätöstä sisällyttää hänet edellä mainittuun YK:n luetteloon. Pyyntö on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

United Nations - Office of the Ombudsperson
Room DC2-2206
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Puhelin: +1 212 963 2671
Faksi: +1 212 963 1300/3778
Sähköposti: ombudsperson@un.org

Lisätietoja:

https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1267/aq_sanctions_list/procedures-for-delisting

⁽¹⁾ EUVL L 255, 21.9.2016, s. 25.

3. Komissio on 2 kohdassa mainitun YK:n päätöksen johdosta antanut täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/706 ⁽²⁾, jolla muutetaan tiettyihin ISIL- (Daesh-) ja al-Qaida-järjestöjä lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä 27 päivänä toukokuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 ⁽³⁾ liitettä I. Muutoksella, joka tehdään asetuksen (EY) N:o 881/2002 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 7 a artiklan 1 kohdan nojalla, lisätään AMIR MUHAMMAD SA'ID ABDAL-RAHMAN AL-MAWLAn nimi kyseisen asetuksen liitteessä I olevaan luetteloon ("liite I").

Liitteessä I mainittuihin henkilöihin ja yhteisöihin sovelletaan seuraavia asetuksessa (EY) N:o 881/2002 tarkoitettuja toimenpiteitä:

- (1) kyseisten henkilöiden ja yhteisöjen omistamien tai hallussa olevien varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen sekä kielto luovuttaa suoraan tai välillisesti heille/niille tai heidän/niiden hyväksi varoja ja taloudellisia resursseja (2 artikla ja 2 a artikla); sekä
- (2) kielto suoraan tai välillisesti antaa, myydä, toimittaa tai siirtää kyseisille henkilöille ja yhteisöille sotilaalliseen toimintaan liittyvää teknistä neuvontaa, apua tai koulutusta (3 artikla).

4. Asetuksen (EY) N:o 881/2002 7 a artiklassa säädetään tarkastelumenettelystä, jonka mukaan luetteloon otetut voivat esittää huomautuksia luetteloon ottamisen syistä. Henkilöt ja yhteisöt, jotka on lisätty liitteeseen I täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2020/706, voivat tiedustella komissiolta syitä tähän. Tiedustelu on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
"Restrictive measures"
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Kyseisillä henkilöillä ja yhteisöillä on myös mahdollisuus riitauttaa täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/706 Euroopan unionin yleisessä tuomioistuimessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

6. Liitteessä I mainituilla henkilöillä ja yhteisöillä on mahdollisuus tehdä asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä II luetelluille asianomais(t)en jäsenvaltio(ide)n toimivaltaisille viranomaisille hakemus jäädytettyjen varojen ja taloudellisten resurssien käyttämisestä asetuksen 2 a artiklassa tarkoitettuihin perustarpeisiin tai tiettyihin maksuihin.

⁽²⁾ EUVL L 164, 27.5.2020, s. 49.

⁽³⁾ EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9.

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI